TOPPANホールディングス株式会社

■ EXPOホンヤク

スマートフォンなどお手持ちの端末にインストールしていただくだけで、すべての来場者が無料で使用できるアプリケーションです。
スタッフへの問合せや、外国人来場者とのコミュニケーションの場面で「言葉の壁」を越えて会話をお楽しみいただけます。
日本語を含む30言語に対応しています。

【ダウンロードはこちら】

iPhoneの方

App Store からダウンロード

Androidの方

Google Play で手に入れよう

■ EXPOホンヤク Remote

会場内のツアーガイドなど、様々な国から参加されている複数の来場者に向けて一度に説明をする場面で活躍するアプリケーションです。
スマートフォンなどお手持ちの端末から二次元コードでWebアプリにアクセスし、言語選択するだけで、ガイドの話す言語をご希望の言語に翻訳して聞き取ることができます。
日本語を含む13言語に対応しています。

■ EXPO同時通訳システム

セミナーやシンポジウムなどで活用される最新技術の自動同時通訳システムです。

【クラウド版】
登壇者の発表内容が、会場スクリーンへの字幕や視聴者のお手持ちの端末へ、“自動同時通訳”されて表示されます。さらにオンライン配信にも対応しており、会場外の視聴者も同時通訳配信をお楽しみいただけます。
日本語を含む6言語に対応しています。

【スタンドアロン版】
クラウド版と同機能の環境をローカルのPC内に構築し、オフラインにて最小限の設備で簡易的に“自動同時通訳”技術が体験できます。
日本語、英語の2言語に対応しています。

■ EXPO多言語用語集

大阪・関西万博特有の専門用語を事前に収集・翻訳し登録しておくことで表現が統一され、コミュニケーション上の混乱を防ぐことができ、大阪・関西万博にまつわる会話の正確かつスムーズな翻訳につながります。
「EXPO多言語用語集」及び「用語の意味」を公開しました。

▽多言語用語集
https://www.expo2025.or.jp/wp/wp-content/uploads/auto_translation_part_of_the_glossary.pdf

▽用語の意味
https://www.expo2025.or.jp/wp/wp-content/uploads/auto_translation_definition_of_terms.pdf

SoundUDコンソーシアム

■ テキストアナウンス

万博会場の屋内外で流れるアナウンスを、お手持ちのスマートフォンなどの端末に設定された言語へ翻訳し、テキストで確認することができるサービスです。
二次元コードを読み取ってWebサイトにアクセスするだけで、専用アプリ不要で利用することができます。
日本語と英語を基本とし、最大7言語に対応しています。

株式会社NTTドコモ、株式会社みらい翻訳

■ バーチャル会場での多言語チャットコミュニケーション

オンライン空間上に3DCGで再現された夢洲会場のバーチャル会場で、テキストチャットによるコミュニケーションを翻訳します。
会場には来られなかった世界中の利用者とバーチャル会場で「言葉の壁」を越えて会話をお楽しみいただけます。
日本語を含む14言語に対応しています。